

إعلان عن عملية شراء بطريقة طلب عروض الأسعار

عملاً بالمذكرة رقم ٤/أ/ش.ع/٢٠٢٢

الصادرة عن رئيس هيئة الشراء العام بتاريخ ٢٠٢٢/٨/١٩

اسم الجهة الشارئة	وزارة السياحة - المديرية العامة للشؤون السياحية
عنوان الجهة الشارئة	٥٥٠ شارع مصرف لبنان - بيروت

معلومات عن الصفقة	
رقم التسجيل	٢٩٦ / ٧ / ٢٠٢٢
عنوان الصفقة	عملية شراء عن طريق طلب عروض أسعار لتزليم الشاء بوابة الكترونية وموقع لوزارة السياحة
وصف الصفقة	تأهيل مكتب وزارة السياحة في جبيل ودراسة تفصيلية لواجهته : مدة الاعمال شهرين - دهان بالزيت وصيانة الابواب الخشبية - تقديم وتبليط ارضية - تلميع بلاط المكتب - تنظيف الجدران - تمديدات كهربائية - تجميل امدادات الكهرباء - جلب ومفاتيح وبرابر - معالجة النش - تقديم مفروشات - تقديم وتركيب رفوف خشبية - تقديم حاسوب - تقديم Printer Laser A4 - تقديم SCANNER A4 - تقديم UPS - تقديم وتركيب تبريد - حرائق خشبية - تقديم وتركيب جهاز تلفزيون - جهاز هاتف - دراسة تفصيلية لواجهات المكاتب
نوع التزليم	أسغال
طريقة التزليم	طلب عروض الأسعار على أساس تقديم أسعار
إرساء التزليم	السعر الأدنى
القيمة التقديرية للمشروع	لم يتم وضع قيمة تقديرية للمشروع
بدل دفتر الشروط	مجاني
لغات أخرى	ان دفتر الشروط متوفر باللغة العربية
معايير وإجراءات	يحدد الفصل الأول والثاني من ملف التزليم المعايير والإجراءات التي تستخدم للتأكد من مؤهلات العارضين، ولأي أدلة مستندية أو معلومات أخرى يجب على العارضين أن يقدموها لإثبات مؤهلاتهم وكذلك طريقة تقييم العروض.

تواريخ/ مهل/ أماكن	
موعد جلسة التزليم (فتح العروض)	٢٦ نيسان ٢٠٢٢ الساعة الثانية عشر *تحدد وفقاً لأهمية المشروع على أن لا تقل عن ١٠/ عشرة أيام من تاريخ نشر الإعلان.
الموعد النهائي لتقديم العروض	٢٦ نيسان ٢٠٢٢ الساعة العاشرة *بذات اليوم المحدد لفتح العروض
تخفيض مدة الإعلان	لم يتم تخفيض مدة الإعلان.
مكان استلام دفتر الشروط	وزارة السياحة - المديرية العامة للشؤون السياحية - قلم مصلحة الديوان
مكان تقديم العروض	وزارة السياحة - المديرية العامة للشؤون السياحية - قلم مصلحة الديوان
مكان تقييم العروض	وزارة السياحة - المديرية العامة للشؤون السياحية

ضمان العرض	
قيمة ضمان العرض	ثلاث مائة دولار أميركي
مدة صلاحية ضمان العرض	٢٨ يوما عن مدة صلاحية العرض

يمكنكم الإطلاع على دفتر الشروط الخاص بالصفقة عبر المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام ppa.gov.lb على الرقم التالي	ولمزيد من المعلومات يمكنكم في أي وقت مراجعة وحدة الشراء العام في الجهة الشارئة عبر التواصل مع _____
أو عبر البريد الإلكتروني _____	



يرجى إرسال هذا النموذج بصيغة word على البريد الإلكتروني لهيئة الشراء العام contact@ppa.gov.lb بعد تعينته من قبل الجهة الشارئة

طلب عروض أسعار لتلزيـم انشاء بوابة الكترونية وموقع لوزارة السياحة

ملخص عن الصفقة

اسم الجهة الشارية	وزارة السياحة
عنوان الجهة الشارية	شارع الحمراء
رقم وتاريخ التسجيل	
عنوان الصفقة	انشاء بوابة الكترونية وموقع لوزارة السياحة
موضوع الصفقة	خدمات
طريقة التلزيـم	مطلب عروض الأسعار
نوع التلزيـم	انشاء بوابة الكترونية وموقع لوزارة السياحة
مدة صلاحية العرض ¹	(لا تقل عن 30/ يوم من التاريخ النهائي لتقديم العروض)
ضمان العرض ²	يحدد ضمان العرض العرض بقيمة مقطوعة وهي ثلاث مائة دولار اميركي على أن لا تزيد عن 3% من القيمة التقديرية للمشروع
مدة صلاحية ضمان العرض ³	تحدد مدة صلاحية <u>ضمان</u> العرض بإضافة 28/ يوم على مدة صلاحية العرض.
ضمان حسن التنفيذ ⁴	10% من قيمة العقد.
سعر الإفتتاح (خاص بالمزايدة العمومية)	
الإرساء	السعر الأدنى
مكان استلام دفتر الشروط	قلم وزارة السياحة
مكان تقديم العروض	قلم وزارة السياحة
مكان تقييم العروض	قلم وزارة السياحة
مدة التنفيذ	شهرين
عملة العقد	دولار اميركي
دفع قيمة العقد ⁵	



¹ م. 22 من ق.ش.ع

² م. 34 من ق.ش.ع

³ م. 34 من ق.ش.ع

⁴ م. 35 من ق.ش.ع

⁵ م. 37 من ق.ش.ع

القسم الأول أحكام خاصة بتقديم العروض وارساء التلزم

المادة 1: تحديد الصفة وموضوعها

- 1- تُجري وزارة السياحة وفقاً لأحكام قانون الشراء العام وبطريقة الظرف المختوم طلب عروض الأسعار لتلزم بوابة الكترونية وموقع لوزارة السياحة وفق دفتر الشروط هذا ومرفقاته التي تُعتبر كلها جزءاً لا يتجزأ منه.
- 2- عند التعارض بين أحكام دفتر الشروط هذا وأحكام قانون الشراء العام تطبق أحكام قانون الشراء العام.
- 3- تتم الدعوة الى هذا التلزم عبر طلب عروض الأسعار من شركات مختصة بطريقة مباشرة ويُنشر على المنصة الالكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام.
- 4- مرفقات دفتر الشروط
 - الملحق رقم 1: المواصفات الفنية
 - الملحق رقم 2: مستند التصريح/التعهد
 - الملحق رقم 3: مستند تصريح النزاهة
 - الملحق رقم 4: نموذج ضمان العرض
 - الملحق رقم 5: جدول الأسعار

- 5- يمكن الإطلاع على دفتر الشروط هذا والحصول على نسخة منه من وزارة السياحة ، كما يُنشر على المنصة الالكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام.
- 6- يُطبق على دفتر الشروط هذا أحكام قانون الشراء العام والأنظمة الأخرى المرعية الإجراء.

المادة 2: المعارضون المسموح لهم الاشتراك بهذه الصفة ذوي الخبرة في انشاء المواقع الالكترونية

المادة 3: طريقة التلزم والإرساء

1. يجري التلزم بطريقة طلب عروض الأسعار على أساس تقديم أسعار.
- يسند التلزم مؤقتاً الى المعارض المقبول شكلاً من الناحية الإدارية والفنية والذي قدم السعر الأدنى، الإجمالي للصفة.
2. إذا تساوت الأسعار بين المعارضين بعد إعطاء السلع اللبنانية أفضلية 10 بالمئة المذكورة في المادة (14) أنهاء أعيدت الصفة بطريقة الظرف المختوم بين أصحابها دون سواهم في الجلسة نفسها، فإذا رفضوا تقديم عروض أسعار جديدة أو إذا ظلت أسعارهم متساوية عين الملتزم المؤقت بطريقة القرعة بين أصحاب العروض المتساوية.

المادة 4: شروط مشاركة المعارضين

- يحق الاشتراك في هذه الصفة لكل شخص معنوي تتوافر فيه الشروط التالية:
- 1- يقدم العرض بصورة واضحة وجلية جداً من دون أي شطب أو حك أو تطريس.



- 2- يصرح العارض في عرضه أنه اطلع على دفتر الشروط الخاص هذا والمستندات المتممة له وأخذ نسخة عنه؛ وأنه يقبل الشروط المبينة فيه ويتعهد التقيد بها وتنفيذها جميعها من دون أي نوع من أنواع التحفظ أو الاستدراك وأنه يقدم عرضه على هذا الأساس ويلصق على التصريح طوابع مالية بقيمة خمسين ألف ليرة لبنانية تغطي المستندات كافة (صورة التصريح مرفقة بهذا الدفتر).
- 3- يرفض كل عرض يشتمل على أي تحفظ أو استدراك.
- 4- يحدد العارض في عرضه عنواناً واضحاً له ومكاناً لإقامته لكي يتم إبلاغه ما يجب إبلاغه إياه بالسرعة الممكنة.

أولاً: الغلاف رقم (1) الوثائق والمستندات الإدارية أ- الشروط العامة الموحدة:

- 1- كتاب التعهد (التصريح) وفق النموذج المرفق موقعاً وممهوراً من العارض مع طوابع بقيمة 50,000 ل.ل. ويتضمن التعهد، تأكيد العارض للالتزام بالسعر وبصلاحية العرض.
- 2- إذاعة تجارية محدّد فيها صاحب الحق المفوض بالتوقيع عن العارض، تُبين توقيع المفوض قانوناً بالتوقيع على العرض.
- 3- التفويض القانوني اذا وقع العرض شخص غير الشخص الذي يملك حق التوقيع عن العارض بحسب الإذاعة التجارية، مصدّق لدى الكاتب بالعدل.
- 4- سجل عدلي للمفوض بالتوقيع أو "من يمثله قانوناً" لا يتعدى تاريخه الثلاثة أشهر من تاريخ جلسة التلزم، خالٍ من أي حكم شائن.
- 5- عقد الشراكة مصدق لدى الكاتب بالعدل في حال توجبه، والمُحدد في المادة (6) من هذا الدفتر.
- 6- شهادة تسجيل العارض في مديرية الضريبة على القيمة المضافة إذا كان خاضعاً لها، أو شهادة عدم التسجيل إذا لم يكن خاضعاً، وفي هذه الحالة يلتزم العارض بسعره وان أصبح مسجلاً في فترة التنفيذ.
- 7- شهادة تسجيل العارض لدى وزارة المالية - مديرية الواردات.
- 8- براءة ذمة من الصندوق الوطني للضمان الإجتماعي "شاملة أو صالحة للإشتراك في الصفقات العمومية" صالحة بتاريخ جلسة التلزم تفيد بأن العارض قد سدد جميع اشتراكاته. يجب أن يكون العارض مسجلاً في الصندوق وترفض كل إفادة يُذكر عليها عبارة "مؤسسة غير مسجلة".
- 9- إفادة شاملة صادرة عن السجل التجاري تبين: المؤسسين، الأعضاء، المساهمين، المفوضين بالتوقيع، المدير، رأس المال، نشاط العارض، الوقوعات الجارية.
- 10- إفادة صادرة عن المحكمة المختصة (السجل التجاري) تُثبت ان العارض ليس في حالة إفلاس وتصفية.
- 11- ضمان العرض المحدد في المادة (7) من هذا الدفتر.
- 12- مستند تصريح النزاهة موقع من العارض وفقاً للأصول (الملحق رقم 2)

* يجب أن تكون كافة المستندات المطلوبة أعلاه (أصلية أو صور مصدقة عنها من المراجع المختصة) وذلك ضمن مهلة الستة أشهر التي تسبق موعد جلسة التلزم.

ثانياً: الغلاف رقم (2) بيان الأسعار

يُقدم العارض بياناً بالأسعار وفقاً للملحق رقم (5) ويتضمن السعر الافرادي والإجمالي بالدولار الأميركي مدوناً بالأرقام والأحرف دون حك أو شطب أو تطريس أو زيادة كلمات غير موقع تجاهها. يشمل السعر الضرائب والرسوم والمصاريف مهما كان نوعها، وفي حال خضوع الملتزم للضريبة على قيمة الضريبة المضافة عليه أن يقدم سعره مفصلاً مع السعر الإجمالي للصفحة بما فيه الضريبة على القيمة المضافة.



في حال الاختلاف بين الأرقام والأحرف يؤخذ بالسعر الإفرادي المدون بالأحرف، ويرفض السعر غير المدون بالأحرف الكاملة والأرقام معاً.

المادة 5: طلبات الاستيضاح (المادة 21 من قانون الشراء العام)

يحقّ للعارض تقديم طلب استيضاح خطّي حول دفتر الشروط خلال مهلة تنتهي قبل عشرة أيام من تاريخ تقديم العروض. على (الجهة الشارية) الإجابة خلال مهلة تنتهي قبل ستة أيام من الموعد النهائي لتقديم العروض. ويرسل الإيضاح خطيّاً، في الوقت عينه، من دون تحديد هوية مُصدّر الطلب، إلى جميع العارضين الذين زوّدتهم الجهة الشارية بملفات التلزم، وتطبق أحكام المادة 21 من قانون الشراء العام في حال ارتأت الإدارة اجراء تعديلات على دفتر الشروط لأي سبب كان أو بمبادرة منها أم نتيجة لطلب استيضاح مقدّم من احد العارضين، وفي كل ما يتعلق بعقد الإجتماعات مع العارضين، كما يُمكن (للجهة الشارية)، عند الاقتضاء، تحديد موعد معيّن للعارضين المحتملين لمعاينة الموقع.

المادة 6: مدة صلاحية العرض (المادة 22 من قانون الشراء العام)

1. يُحدد دفتر الشروط هذا مدة صلاحية العرض بشهر من التاريخ النهائي لتقديم العروض.
2. يمكن للجهة الشارية أن تطلب من العارضين، قبل انقضاء فترة صلاحية عروضهم، أن يمدّدوا تلك الفترة لمدة إضافية محدّدة. ويُمكن للعارض رفض ذلك الطلب من دون مصادرة ضمان عرضه.
3. على العارضين الذين يوافقون على تمديد فترة صلاحية عروضهم أن يمدّدوا فترة صلاحية ضمانات العروض، أو أن يُقدّموا ضمانات عروض جديدة تُغطّي فترة تمديد صلاحية العروض. ويُعتبر العارض الذي لم يمدّد ضمان عرضه، أو الذي لم يُقدّم ضمان عرض جديد، أنه قد رُفّض طلب تمديد فترة صلاحية عرضه.
4. يمكن للعارض أن يعدّل عرضه أو أن يسحبه قبل الموعد النهائي لتقديم العروض دون مصادرة ضمان عرضه. ويكون التعديل أو طلب سحب العرض ساري المفعول عندما تتسلّمه الجهة الشارية قبل الموعد النهائي لتقديم العروض.
5. تمتد صلاحية العرض حكماً في حال تجميد الإجراءات لفترة محددة من قبل هيئة الاعتراضات وفق أحكام الفصل السابع من قانون الشراء العام، وذلك لفترة زمنية تعادل فترة تجميد الإجراءات. وعلى العارض تمديد فترة ضمان عرضه تبعاً لذلك.

المادة 7: ضمان العرض (المادة 34 من قانون الشراء العام)

1. يُحدد ضمان العرض لهذه الصفقة بمبلغ ثلاث مائة دولار اميركي.
2. تُحدّد مدة صلاحية ضمان العرض بإضافة 28 يوماً على مدة صلاحية العرض.
3. يحدد مفعول ضمان العرض تلقائياً إلى أن يقرر إعادته إلى العارض.
4. يُعاد ضمان العرض إلى الملتزم عند تقديمه ضمان حسن التنفيذ، وإلى العارضين الذين لم يرسل عليهم التلزم في مهلة أقصاها بدء نفاذ العقد.

المادة 8: ضمان حسن التنفيذ (المادة 35 من قانون الشراء العام)

1. تحدد قيمة ضمان حسن التنفيذ بنسبة 10% من قيمة العقد.
2. يجب تقديم ضمان حسن التنفيذ خلال فترة لا تتجاوز 15// خمسة عشر يوماً من تاريخ توقيع العقد. وفي حال التخلف عن تقديم ضمان حسن التنفيذ، يُصادر ضمان العرض.



3. يبقى ضمان حسن التنفيذ مجمداً طوال مدة التلزم، ويُحسم منه مباشرة وبدون سابق إنذار ما قد يترتب من غرامات أو مخالفات أو عطل أو ضرر يحدثه الملتزم إلى حين إيفائه بكامل الموجبات.
4. يعاد ضمان حسن التنفيذ إلى الملتزم بعد انتهاء مدة التلزم وتمام الإستلام النهائي الذي يجري بعد تأكد الإدارة من أن التلزم جرى وفقاً للأصول.

المادة 9: طريقة دفع الضمانات (المادة 36 من قانون الشراء العام)

- يكون ضمان العرض كما ضمان حسن التنفيذ إما نقدياً يُدفع إلى صندوق الخزينة، وإما بموجب كتاب ضمان مصرفي غير قابل للرجوع عنه، صادر عن مصرف مقبول من مصرف لبنان يُبين أنه قابل للدفع غب الطلب، ويقدم ضمان العرض باسم انشاء بوابة الكترونية وموقع لوزارة السياحة لصالح وزارة السياحة.
- لا يقبل الإستعاضة عن الضمانات بشيك مصرفي أو بإيصال مُعطى من الخزينة عائد لضمان صفقة سابقة حتى لو كان قد تقرر رد قيمته.

المادة 10: تقديم العروض

1. يوضع العرض ضمن غلافين مختومين يتضمن الأول الوثائق والمستندات المطلوبة في البند (أولاً) من المادة الرابعة أعلاه، ويتضمن الثاني الغلاف رقم (2) ببيان الأسعار كما هو مطلوب في البند (ثانياً) من المادة الرابعة أعلاه، ويذكر على ظاهر كل غلاف:
 - الغلاف رقم ()
 - اسم العارض وختمه.
 - محتوياته
 - موضوع الصفقة
 - تاريخ جلسة التلزم.
2. يوضع الغلافان المنصوص عنهما في الفقرة (1) من هذه المادة ضمن غلاف ثالث موحد يتم الحصول عليه من قلم وزارة السياحة عند تقديم العرض مختوم ومعنون باسم وزارة السياحة شارع الحمرا ولا يذكر على ظاهره سوى موضوع الصفقة والتاريخ المحدد لإجرائها ليكون بالأرقام على الشكل التالي: اليوم / الشهر / السنة / الساعة، وذلك دون أية عبارة فارقة أو إشارة مميزة كإسم العارض أو صفته أو عنوانه، وذلك تحت طائلة رفض العرض، وتكون الكتابة على الغلاف الموحد بواسطة الحاسوب على ستيكرز بيضاء اللون تلصق عليه عند تقديمه إلى وزارة السياحة.
3. يُحدد الموعد النهائي لتقديم العروض وفق ما ينص عليه الإعلان المتعلق بهذه الصفقة، والمنشور على المنصة الالكترونية المركزية لهيئة الشراء العام. (يكون موعد جلسة التلزم فوراً عند انتهاء مهلة استقبال العروض).
4. تُرَوّد الجهة الشارية العارض بإيصال يُبين فيه رقم تسلسلي بالإضافة إلى تاريخ تسلّم العرض بالساعة واليوم والشهر والسنة.
5. تُحافظ الجهة الشارية على أمن العرض وسلامته وسريته، وتكفل عدم الاطلاع على محتواه إلا بعد فتحه وفقاً للأصول.
6. لا يُفتح أي عرض تتسلمه الجهة الشارية بعد الموعد النهائي لتقديم العروض، بل يُعاد مختوماً إلى العارض الذي قدّمه.
7. لا يحق للعارض أن يقدم أكثر من عرض واحد تحت طائلة رفض كل عروضه.



المادة 11: فتح وتقييم العروض

1. تُفْتَح العروض لجنة التلزم المنصوص عنها في المادة 100 من قانون الشراء العام حيث تتولى حصراً دراسة ملف التلزم وفتح وتقييم العروض وبالتالي تحديد العرض الأنسب، وذلك في جلسة علنية تعقد فور انتهاء مهلة تقديم العروض.
2. على رئيس اللجنة وعلى كل من أعضائها أن يتنحى عن مهامه في اللجنة المذكورة في حال وقع بأي وضع من أوضاع تضارب المصالح أو توقّع الوقوع فيه، وذلك فور معرفته بهذا التضارب.
3. يمكن للجنة التلزم الاستعانة بخبراء من خارج أو داخل الإدارة للمساعدة على التقييم الفني والمالي عند الإقتضاء، وذلك بقرار من المرجع الصالح لدى الجهة الشارية. يخضع اختيار الخبراء من خارج الإدارة إلى أحكام قانون الشراء العام.
4. يلتزم الخبراء السرية والحياد في عملهم ولا يحق لهم أن يقرّروا باسم اللجنة أو أن يشاركوا في مداولاتها أو أن يفصحوا عنها علنية، ويمكن دعوتهم للاستماع والشرح من قبل الجهات المعنية. كما يتوجب على الخبراء تقديم تقرير خطي للجنة يضمن إلزامياً إلى محضر التلزم.
5. في حال التباين في الآراء بين أعضاء اللجنة، تؤخذ القرارات بأغلبية أعضائها ويُدوّن أي عضو مخالف أسباب مخالفته.
6. يحق لجميع العارضين المشاركين في عملية التلزم أو لممثليهم المفوضين وفقاً للأصول، كما يحق للمراقب المندوب من قبل هيئة الشراء العام حضور جلسة فتح العروض.
7. تُفْتَح العروض بحسب الآلية التالية:
 - 1- يتم فض الغلاف الخارجي الموحد لكل عارض على حدة وإعلان اسمه ضمن المشاركين في الصفقة، وذلك وفق ترتيب الأرقام التسلسلية المسجلة على الغلافات الخارجية والمسلمة للعارضين.
 - 2- يتم فض الغلاف رقم (1) (الوثائق والمستندات الإدارية المنصوص عنها في المادة الرابعة اعلاه) وفرز المستندات المطلوبة والتدقيق فيها تمهيداً لتحديد وإعلان أسماء العارضين المقبولين شكلاً والمؤهلين للاشتراك في بيان مقارنة الأسعار.
 - 3- يجري فض الغلاف رقم (2) (بيان الأسعار) للعارضين المقبولين شكلاً كل على حدة وإجراء العمليات الحسابية اللازمة، وتدوين السعر الإجمالي لكل عارض بما فيه الضريبة على القيمة المضافة في حال كان العارض خاضعاً لها، تمهيداً لإجراء مقارنة وإعلان اسم الملتزم المؤقت.
 - 4- تُصَحّح لجنة التلزم أي أخطاء حسابية محضة تكتشفها أثناء فحصها العروض المقدّمة وفقاً لأحكام دفتر الشروط، وتبلغ التصحيحات إلى العارض المعني بشكل فوري.
 8. يمكن للجنة التلزم، في أي مرحلة من مراحل إجراءات التلزم، أن تطلب خطياً من العارض إيضاحات بشأن المعلومات المتعلقة بمؤهلاته أو بشأن عروضه، لمساعدتها في التأكد من المؤهلات أو فحص العروض المقدّمة وتقييمها.
 9. تُسجّل وقائع فتح العروض خطياً في محضر يوقّع عليه رئيس وأعضاء لجنة التلزم، كما توضع لائحة بالحضور يوقّع عليها المشاركون من ممثلي الجهة الشارية وهيئة الشراء العام، والعارضين وممثليهم على أن يشكل ذلك إثباتاً على حضورهم. تُدرج كل المعلومات والوثائق المتعلقة بوقائع الجلسة في سجل إجراءات الشراء المنصوص عليه في المادة 9 من قانون الشراء العام.
 10. لا يمكن طلب إجراء أو السماح بإجراء أي تغيير جوهري في المعلومات المتعلقة بالمؤهلات أو بالعرض المقدّم، بما في ذلك التغييرات الرامية إلى جعل من ليس مؤهلاً من العارضين مؤهلاً أو جعل عرض غير مستوفٍ للمتطلبات مستوفياً لها.



11. لا يمكن إجراء أي مفاوضات بين الجهة الشارية أو لجنة التلزم والعارض بخصوص المعلومات المتعلقة بالمؤهلات أو بخصوص العروض المقدمة، ولا يجوز إجراء أي تغيير في السعر إثر طلب استيضاح من أي عارض.
12. تُدرج جميع المراسلات التي تجري بموجب هذه المادة في سجل إجراءات الشراء بحسب المادة 9 من قانون الشراء العام.
13. في حال كانت المعلومات أو المستندات المقدمة في العرض ناقصة أو خاطئة أو في حال غياب وثيقة معينة، يجوز للجنة التلزم الطلب خطياً من العارض المعني توضيحات حول عرضه، أو طلب تقديم أو استكمال المعلومات أو الوثائق ذات الصلة خلال فترة زمنية محددة، شرط أن تكون كافة المراسلات خطية واحترام مبادئ الشفافية والمساواة في المعاملة بين العارضين في طلبات التوضيح أو الاستكمال الخطية، ومع مراعاة أحكام الفقرة 3 من البند الثاني من المادة 21 من قانون الشراء العام.

المادة 12: استبعاد العارض

تستبعد الجهة الشارية العارض من إجراءات التلزم بسبب عرضه منافع أو من جراء ميزة تنافسية غير منصفة أو بسبب تضارب المصالح وذلك في إحدى الحالتين المنصوص عنهما في المادة الثامنة من قانون الشراء العام.

المادة 13: حظر المفاوضات مع العارضين (المادة 56 من قانون الشراء العام)

تُحظر المفاوضات بين الجهة الشارية أو لجنة التلزم وأي من العارضين بشأن العرض الذي قدّمه ذلك العارض.

المادة 14: الأنظمة التفضيلية (المادة 16 من قانون الشراء العام)

خلافًا لأي نص آخر، يمكن إعطاء العروض المتضمنة سلعاً أو خدمات ذات منشأ وطني أفضلية بنسبة 10// عشرة بالمئة عن العروض المقدمة لسلع أو خدمات أجنبية. تُعطى الأفضلية لمكونات العرض ذات المنشأ الوطني.

المادة 15: رفع السرية المصرفية:

يُعتبر العارض فور تقديمه العرض ملتزماً برفع السرية المصرفية عن الحساب المصرفي الذي يودع فيه أو ينتقل إليه أي مبلغ من المال العام المتعلق بهذا التلزم، سنداً للقرار رقم 17 تاريخ 2020/5/12 الصادر عن مجلس الوزراء.

المادة 16: إلغاء الشراء و/أو أي من إجراءاته:

يمكن لوزارة السياحة أن تلغي الشراء و/أو أي من إجراءاته في أي وقت قبل إبلاغ الملتزم المؤقت إبرام العقد، في الحالات التي نصّت عليها المادة 25 من قانون الشراء العام.

المادة 17: قواعد بشأن العروض المنخفضة الأسعار انخفاضاً غير عادياً

يجوز لوزارة السياحة أن ترفض أي عرض إذا قرّرت أنّ السعر، مُقترناً بسائر العناصر المكوّنة لذلك العرض المقدم، منخفض انخفاضاً غير عاديّ قياساً إلى موضوع الشراء وقيّمته التقديرية وتُطبق أحكام المادة 27 من قانون الشراء العام في هذا الشأن.



- المادة 18: قواعد قبول العرض الفائزة (أو التلزم المؤقت) وبدء تنفيذ العقد:
1. تقبل وزارة السياحة العرض المقدم الفائز وفقاً لأحكام الفقرة (1) من المادة 24 من قانون الشراء العام.
 2. بعد التأكد من العرض الفائز تُبلغ الجهة الشارعية المعارض الذي قدم ذلك العرض، كما تنشر بالتزام قرارها بشأن قبول العرض الفائز (التلزم المؤقت) والذي يدخل حيز التنفيذ عند انتهاء فترة التجميد البالغة عشرة أيام عمل تبدأ من تاريخ النشر، الذي يجب أن يتضمن على الأقل، المعلومات التالية:
أ- اسم وعنوان المعارض الذي قدم العرض الفائز (الملتزم المؤقت)؛
ب- قيمة العرض، ويمكن إضافة ملخص لسائر خصائص العرض الفائز ومزاياه النسبية إذا كان العرض الفائز قد تم تأكيده على أساس السعر ومعايير أخرى؛
ج- مدة فترة التجميد بحسب هذه الفقرة.
 3. فور انقضاء فترة التجميد، تقوم الجهة الشارعية بإبلاغ الملتزم المؤقت بوجوب توقيع العقد خلال مهلة لا تتعدى //15// خمسة عشر يوماً.
 4. يوقع المرجع الصالح لدى الجهة الشارعية العقد خلال مهلة //15// خمسة عشر يوماً من تاريخ توقيع العقد من قبل الملتزم المؤقت. يمكن أن تُمدد هذه المهلة إلى //30// ثلاثين يوماً في حالات معينة تحدّد من قبل المرجع الصالح.
 5. يبدأ نفاذ العقد عندما يوقع الملتزم المؤقت والمرجع الصالح لدى سلطة التعاقد عليه.
 6. لا تتخذ سلطة التعاقد ولا الملتزم المؤقت أي إجراء يتعارض مع بدء نفاذ العقد أو مع تنفيذ الشراء خلال الفترة الزمنية الواقعة ما بين تبليغ المعارض المعني بالتلزم المؤقت وتاريخ بدء نفاذ العقد.
 7. في حال تمتع الملتزم المؤقت عن توقيع العقد، تُصادر الجهة الشارعية ضمان عرضه. في هذه الحالة يمكن للجهة الشارعية أن تلغي الشراء أو أن تختار العرض الأفضل من بين العروض الأخرى الفائزة وفقاً للمعايير والإجراءات المحددة في هذا القانون وفي ملفات التلزم، والتي لا تزال صلاحيتها سارية المفعول. تُطبق أحكام هذه المادة على هذا العرض بعد إجراء التعديلات اللازمة.



القسم الثاني
أحكام خاصة بالعقد وتنفيذ الالتزام

المادة 19: دفع الطوابع والرسوم
- ان كافة الطوابع والرسوم التي تتوجب وفقاً للأنظمة والقوانين المرعية الإجراء الناتجة عن هذا الالتزام هي على عاتق الملتزم بما فيها قيمة الضريبة على القيمة المضافة.
- يُستد الملتزم رسم الطابع المالي البالغ 4/ بالآلف خلال خمسة أيام عمل من تاريخ ابلاغ الملتزم تصديق الصفة، و4/ بالآلف عند تسديد قيمة العقد.

المادة 20: مدة التنفيذ
- ان مدة التنفيذ هي ستة شهرين من تاريخ تصديق العقد.

المادة 21: قيمة العقد وشروط تعديلها (المادة 29 من قانون الشراء العام)
1. تكون البدلات المتفق عليها في العقد ثابتة ولا تقبل التعديل والمراجعة إلا عند إجازة ذلك أثناء تنفيذه ضمن ضوابط محددة وفقاً لشروط التعديل والمراجعة في الحالات الاستثنائية التي نصت عليها المادة 29 من قانون الشراء العام.
2. تُراعى شروط الإعلان المنصوص عليها في المادة 26 من قانون الشراء العام عند تعديل قيمة العقد.

المادة 22: تنفيذ العقد والاستلام (المادة 32 من قانون الشراء العام)
1. تستلم الخدمات لجنة الاستلام المنصوص عليها في المادة 101 من قانون الشراء العام وتقدم تقريرها خلال مدة زمنية أقصاها ثلاثين يوماً تبدأ من تاريخ تقديم طلب الاستلام من قبل الملتزم.
2. في حال تطلبت طبيعة المشروع وحجمه مدة تتجاوز الثلاثين يوماً، على اللجنة تبرير أسباب ذلك خطياً ووضع اقتراحاتها بهذا الشأن، على ألا تتجاوز المهلة في جميع الأحوال الستين يوماً تبدأ من تاريخ تقديم طلب الاستلام من قبل الملتزم.
3. يجري الاستلام على مرحلتين مؤقتاً ونهائياً.
4. تذكر مهلة الاستلام في شروط العقد.
5. يجري الاستلام وفقاً لأحكام المادة 101 من قانون الشراء العام.

المادة 23: التعاقد الثانوي (المادة 30 من قانون الشراء العام)
1. يجب على الملتزم الأساسي أن يتولى بنفسه تنفيذ العقد ويبقى مسؤولاً تجاه سلطة التعاقد عن تنفيذ جميع بنوده وشروطه، ويمنع عليه تلزيم كامل موجباته التعاقدية لغيره.

المادة 24: دفع قيمة العقد⁶ (المادة 37 من قانون الشراء العام)
1. تدفع قيمة العقد بعد تنفيذه بالدولار الأميركي، بحسب المادة الخامسة من قانون الشراء العام، وذلك بموجب فتح حساب بالدولار الأميركي لصالح وزارة السياحة في مصرف لبنان.

⁶ م. 37 من ق.ش.ع.



أ- تُحدّد شروط العقد طريقة الدفع بحسب مراحل التنفيذ أو بحسب المُنجزات،

دفعة أولى 50 % عند مباشرة العمل.

دفعة ثانية 40 % بعد شهر وبموجب محضر استلام مؤقت.

دفعة ثالثة 10 % بعد شهر وبموجب محضر استلام مؤقت.

على أن تتناسب الدفعات مع المُنجزات، وعلى ألا تتجاوز تسعة أعشار المبلغ المستحق، ويبقى العشر موقوفاً في الخزينة إلى أن يتم الاستلام النهائي.

ب- تُردّ هذه التوقيفات عند الاستلام النهائي إذا كان العقد لا يحدّد مدة لضمان اللوازم أو الأشغال أو الخدمات. ويمكن لسلطة التعاقد أن تكفّ عن اقتطاع التوقيفات العشرية عندما تغطي الضمانات المُعطاة مخاطر ما تبقى من تنفيذ العقد. كما يحقّ لها استبدال التوقيفات العشرية بضمانة موازية.

ج- عند تسديد الدفعات وفقاً لأحكام هذه الفقرة يجب الأخذ بالاعتبار حسم المبالغ الضرورية لتسديد الدفعات على الحساب المشار إليها في الفقرة 3 ادناه.

2.

أ- يُمكن أن يُجيز العقد لسلطة التعاقد إعطاء الملتزم سلفات لا تتخطى //50// خمسين بالمئة من قيمة العقد على ألا تتجاوز في أي حال سقفاً مالياً محدّداً بمليار ليرة لبنانية. يمكن لسلطة التعاقد، عند تجاوز النسبة المحدّدة في هذه الفقرة، وفي حال نصّت شروط العقد على ذلك، إعطاء الملتزم سلفات لقاء كفالات مصرفية، وذلك بعد إبلاغ هيئة الشراء العام.

ب- تُعاد الكفالة المصرفية المشار إليها في هذه الفقرة إلى الملتزم عند حسم كامل مبالغ السلفات.

المادة 25: الغرامات (المادة 38 من قانون الشراء العام)

يتوجّب على الملتزم التقيّد بالمهل المحدّدة في العقد تحت طائلة دفع الغرامات المحدّدة فيه.

تُفرض الغرامات بشكلٍ حكمي على الملتزم بمجرد مخالفته أحكام العقد دون حاجة لإثبات الضرر.

وتحتسب غرامة تأخير نقدية قيمتها 60 دولار أميركي من قيمة العقد عن كل يوم تأخير في انجاز الأعمال المطلوبة، ويُعتبر كسر النهار نهاراً كاملاً، على أن لا يزيد عدد أيام التأخير عن 15 يوماً وإذا تجاوزت غرامات التأخير النسبة المذكورة، تُطبق أحكام المادة 33 من قانون الشراء العام في هذا الشأن. وفي جميع الأحوال يُصادر ضمان حسن التنفيذ مؤقتاً إلى حين تصفية التزام.

المادة 26: أسباب انتهاء العقد ونتائجه (المادة 33 من قانون الشراء العام)

أولاً: النكول

يُعتبر الملتزم ناكلاً إذا خالف شروط تنفيذ العقد أو أحكام دفتر الشروط هذا، وبعد إنذاره رسمياً بوجوب التقيّد بكافة موجباته من قبل سلطة التعاقد، وذلك ضمن مهلة تتراوح بين خمسة أيام كحدّ أدنى وخمسة عشر يوماً كحدّ أقصى، وانقضاء المهلة هذه دون أن يقوم الملتزم بما طُلب إليه. وإذا اعتُبر الملتزم ناكلاً، يُفسخ العقد حكماً دون الحاجة إلى أيّ إنذار وتطبق الإجراءات المنصوص عليها في البند (أولاً) من الفقرة الرابعة من المادة 33 من قانون الشراء العام.

ثانياً: الإنهاء

1- ينتهي العقد حكماً دون الحاجة إلى أيّ إنذار في الحالتين التاليتين:

أ- عند وفاة الملتزم إذا كان شخصاً طبيعياً، إلا إذا وافقت سلطة التعاقد على طلب مواصلة التنفيذ من قبل الورثة.



- ب- إذا أصبح الملتزم مفلساً أو معسراً أو حُلَّت الشركة، وتُطبَّق عندئذ الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الثانية من البند الرابع من المادة 33 من قانون الشراء العام.
- 2- يجوز لسلطة التعاقد إنهاء العقد إذا تعدَّر على الملتزم القيام بأيٍّ من التزاماته التعاقدية بنتيجة القوة القاهرة.

ثالثاً: الفسخ

- 1- يُفسخ العقد حكماً دون الحاجة إلى أيٍّ إنذار في أيٍّ من الحالات التالية:
- أ- إذا صدرَ بحق الملتزم حكمٌ نهائيٌّ بارتكاب أيٍّ جرم من جرائم الفساد أو التواطؤ أو الإحتيال أو الغش أو تبييض الأموال أو تمويل الإرهاب أو تضارب المصالح أو التزوير أو الإفلاس الإحتيالي، وفقاً للقوانين المرعية الاجراء؛
- ب- إذا تحقَّقت أيُّ حالة من الحالات المذكورة في المادة 8 من هذا القانون.
- ج- في حال فقدان أهلية الملتزم.
- 2- إذا فُسخ العقد لأحد الأسباب المذكورة في الفقرة الأولى من هذا البند تُطبَّق الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الأولى من البند الرابع من هذه المادة.

رابعاً: نتائج انتهاء العقد:

- 1- في حال تطبيق إحدى حالات النكول أو الفسخ المحددة في المادة 33 من قانون الشراء العام، أو في حال تحقَّقت حالة إفلاس الملتزم أو إفساره، أو في حال وفاة الملتزم وعدم متابعة التنفيذ من قبل الورثة، تُنْبَع فوراً، خلافاً لأيٍّ نص آخر أحكام الفقرة رابعاً من المادة 33 من قانون الشراء العام.
- 2- لا يترتَّب أيُّ تعويض عن الخدمات المُقدَّمة أو الأشغال المنفَّذة من قبل من يثبت قيامه بأيٍّ من الجرائم المنصوص عليها في الفقرة الفرعية "أ" من الفقرة الأولى من «ثالثاً» من المادة 33 من قانون الشراء العام.
- 3- يُنشر قرار انتهاء العقد وأسبابه على الموقع الإلكتروني لسلطة التعاقد إن وُجد وعلى المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام.

المادة 27: الاقتطاع من الضمان (المادة 39 من قانون الشراء العام)

إذا ترتَّب على الملتزم في سياق التنفيذ مبلغ ما، تطبيقاً لأحكام وشروط العقد، حقٌّ لسلطة التعاقد اقتطاع هذا المبلغ من ضمان حسن التنفيذ ودعوة الملتزم إلى إكمال المبلغ ضمن مدة معيَّنة، فإذا لم يفعل اعتُبر ناكلاً وفقاً لأحكام الفقرة (أولاً) من المادة 33 من قانون الشراء العام.

المادة 28: الإقصاء (المادة 40 من قانون الشراء العام)

تطبق أحكام الإقصاء على الملتزم الذي يعتبر ناكلاً أو الذي يصدر بحقه حكم قضائي وفقاً لما نصت عليه المادة 40 من قانون الشراء العام.

المادة 29: القوة القاهرة

إذا حالت ظروف استثنائية وخارجة عن ارادة الملتزم دون التسليم في المدة المحددة، يتوجب عليه ان يعرضها فوراً وبصورة خطية على (الإدارة المعنية) والتي يعود لها وحدها الحق بتقدير الظروف لجهة قبولها أو رفضها وعلى الملتزم الرضوخ لقرارها في هذا الشأن.



المادة ٣٠: الفزاهة
نُطبق أحكام المادة ١١٠ من قانون الشراء العام.

المادة ٣١: الشكوى والإعتراض
يحق لكل ذي صفة ومصلحة، بما في ذلك هيئة الشراء العام، الإعتراض على أي إجراء أو قرار صريح أو ضمني تتخذه أو تعتمد أو تطبقه أي من الجهات المعنية بالشراء في المرحلة السابقة لنفاذ العقد، ويكون مخالفاً لأحكام قانون الشراء العام والمبادئ العامة المتعلقة بالشراء العام، وتطبق أحكام الفصل السابع من قانون الشراء العام في هذا الشأن، على أن تتبع إجراءات الإعتراض المعمول بها لدى مجلس شوري الدولة لحين تشكيل هيئة الإعتراضات المنصوص عنها في قانون الشراء العام.

المادة ٣٢: القضاء الصالح:
إن القضاء اللبناني وحده هو المرجع الصالح للنظر في كل خلاف يمكن أن يحصل بين الإدارة والملتمز من جراء تنفيذ هذا الإلتزام.

بيروت في: ٤ - ٤ - ٢٠٢٢
وزير السياحة



المهندس وليد نصار

المُلحق رقم (1)
المواصفات الفنية
للإشتراك في تلزيم انشاء بوابة الكترونية وموقع لوزارة السياحة

Website		
1	Design	• Full architecture Flow
2	Homepage	• Slideshow • Homepage Features
3	The Ministry	• Overview • Ministers
4	About Lebanon	• Landing Page - Introduction - Cities & Villages - Filtering - Interactive Map • City/Village Page - About the City/Village - Download Brochure - Touristic Places - Interactive Map - Media - News - New City/Village/activities
5	Coming to Lebanon	• Documentation • Publications
6	News	
7	Events	
8	Media Gallery	• Photos • Videos • Filtering
9	Contact	
10	Newsletter	
11	Social Widgets & links	
12	Terms & Conditions	
13	Sitemap	



14	Content Management System	Integration + 10 year license
15	French Language	
16	Arabic Language	
17	Support/Technical assistance Fee	2 Year after website launching



المُلحق رقم (2)
تصريح / تعهد
لانشاء بوابة الكترونية وموقع لوزارة السياحة

أنا الموقع ادناه.....
الممثل بالتوقيع عن مؤسسة/شركة.....
المتخذ لي محل اقامة.....منطقة.....
حي.....شارع.....ملك.....
رقم الهاتف.....، مكتب.....فاكس.....،

اعترف بانني اطلعت على دفتر الشروط المتضمن التعهد، الشروط الادارية والفنية الخاصة للاشتراك في هذا التلزم التي تسلمت نسخة عنها.

واصرح انني وبعد الاطلاع على هذه المستندات التي لا يمكن باي حال الادعاء بتجاهلها وعلى تفاصيل الاعمال المطلوبة، وانني اتعهد بقبول كافة الشروط المبينة فيها وبمدة صلاحية العرض المحددة بموجب المادة ... من دفتر الشروط هذا وبالتقيد بها وتنفيذها كاملة دون أي نوع من انواع التحفظ او الاستدراك.

وانني تقدمت لهذا الإلتزام للإشتراك بالمجموعات التالية:

انشاء بوابة الكترونية وموقع لوزارة السياحة

كما اصرح بانني وضعت الاسعار وقبلت الاحكام المدرجة في دفتر الشروط هذا أخذاً بعين الاعتبار كل شروط التلزم ومصاعب تنفيذه في حال وجوده.

كما أتعهد برفع السرية المصرفية عن الحساب المصرفي الذي يودع فيه أو ينتقل إليه أي مبلغ من المال العام، وذلك لمصلحة الإدارة في كل عقد من أي نوع كان، يتناول مالاَ عاماً.

التاريخ

ختم وتوقيع العارض

طوابع بقيمة
خمسون ألف ليرة



الملحق رقم (3)
تصريح النزاهة⁷

عنوان الصفقة: _____
الجهة المتعاقدة: _____
اسم العارض / المفوض بالتوقيع عن الشركة: _____
إسم الشركة: _____

نحن الموقعون أدناه نؤكد ما يلي:

1. ليس لنا، أو لموظفينا، أو شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، أي علاقات قد تؤدي إلى تضارب في المصالح بموضوع هذه الصفقة.
 2. سنقوم بإبلاغ هيئة الشراء العام والجهة المتعاقدة في حال حصول أو اكتشاف تضارب في المصالح.
 3. لم ولن نقوم، ولا أي من موظفينا، أو شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، بممارسات احتيالية أو فاسدة، أو قسرية أو مُعَرِّقَة في ما يخص عرضنا أو اقتراحنا.
 4. لم نقدم، ولا أي من شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، على دفع أي مبالغ للعاملين، أو الشركاء، أو للموظفين المشاركين بعملية الشراء بالنيابة عن الجهة المتعاقدة، أو لأي كان.
 5. في حال مخالفتنا لهذا التصريح والتعهد، لن نكون مؤهلين للمشاركة في أي صفقة عمومية أيّاً كان موضوعها ونقبل سلفاً بأي تدبير إقصاء يُؤخذ بحققنا ونتعهد بملء إرادتنا بعدم المنازعة بشأنه.
- إن أي معلومات كاذبة تُعرضنا للملاحقة القضائية من قبل المراجع المختصة.

التاريخ: _____

الختم والتوقيع



⁷ - يُرفق هذا التصريح بالعرض

الملحق رقم (4)
كتاب ضمان العرض

مصرف
لجانِب (اسم الجهة الشارية)

الموضوع : كتاب ضمان العرض لصالحكم بقيمة / / فقط، بناء للأمر السيد
وذلك للإشتراك في (عنوان الصفقة)

ان مصرف مركزه، الممثل بالسيد
الموقع عنه أدناه وذلك بصفته، وبناء للأمر السيد (او السادة أو الشركة)،

يتعهد بصورة شخصية غير قابلة للنقض او للرجوع عنها بأن يدفع نقداً وفوراً دون أي قيد او شرط أي مبلغ تطالبونه به حتى حدود (تحديد العقيمة والعملية بالارقام والاحرف) نقداً وذلك عند اول طلب منكم بموجب كتاب صادر وموقع منكم دون أي موجب لبيان اسباب هذه المطالبة.

وعليه يقر مصرفنا صراحة بأن كتاب الضمان هذا قائم بذاته ومستقل كلياً عن أي ارتباط او عقد بينكم وبين الأمر السيد (او السادة او الشركة) وبانه لا يحق لمصرفنا في أي حال من الاحوال ولا في أي وقت كان الامتناع او تأجيل تأدية أي مبلغ قد تطالبوننا به بالاستناد الى كتاب الضمان هذا . كما يتنازل مصرفنا مسبقاً عن أي حق في المناقشة او في الاعتراض على طلب الدفع الذي يصدر عنكم او عن أي مسؤول لديكم ، او حتى ان يقبل أي اعتراض قد يصدر عن السيد (او السادة او الشركة) او عن غيره (او غيرهم او غيرها) بشأن دفع المبلغ اليكم بناء لطلبكم.

يبقى كتاب الضمان هذا معمولاً به لغاية وبنهاية هذه المهلة يتجدد مفعوله تلقائياً الى ان تعيدوه الينا او الى ان تبلغونا اعفاءنا منه.

ان كل قيمة تدفع من مصرفنا بالاستناد الى كتاب الضمان هذا بناء لطلبكم، يخفض المبلغ الاقصى المحدد فيه بذات المقدار.

يخضع كتاب الضمان هذا للقوانين اللبنانية ولصلاحيات المحاكم المختصة في لبنان.

وتنفيذاً منا لهذا الموجب نتخذ لنا محل اقامة في مركز مؤسستنا في

المكان :
الصفة :
الاسم :
التوقيع :



المُلحق رقم (5)

جدول الأسعار

لانشاء بوابة الكترونية وموقع لوزارة السياحة

	Website		Price in USD
1	Design	• Full architecture Flow	----- \$
2	Homepage	• Slideshow • Homepage Features	----- \$
3	The Ministry	• Overview • Ministers	----- \$
4	About Lebanon	• Landing Page - Introduction - Cities & Villages - Filtering - Interactive Map • City/Village Page - About the City/Village - Download Brochure - Touristic Places - Interactive Map - Media - News - New City/Village/activities	----- \$
5	Coming to Lebanon	• Documentation • Publications	----- \$
6	News		----- \$
7	Events		----- \$
8	Media Gallery	• Photos • Videos • Filtering	----- \$
9	Contact		----- \$
10	Newsletter		----- \$
11	Social Widgets & links		----- \$
12	Terms & Conditions		----- \$
13	Sitemap		----- \$



14	Content Management System	Integration + 1st year License	----- \$
15	French Language		----- \$
16	Arabic Language		----- \$
17	Support/Technical Maintenance	3 Year after website launching	----- \$
Total			----- \$
VAT			----- \$
Total			----- \$

السعر الاجمالي بالارقام والاحرف بما فيه الضريبة على القيمة المضافة :

.....
.....



Main Categories

► Homepage

- Slideshow

A running slide show with each slide having a clickable picture and description redirecting users to the related page or video to directly stream it online

Through the CMS, the administrator will be able to add the pictures, videos and links to be displayed in the slideshow

- Homepage Features

The main page would be enabled with different featured banners divided into categories whereupon scrolling through the homepage users would be able to browse through different highlighted topics and information.

The banners can be grouped into the below categories such as:

- Featured Events
- Latest News
- Photos and videos
- Recommended Areas/Places
- ...

Each main category above can be inclusive of different banners/topics each equipped with a thumbnail picture, date and brief description with a link to the related section's page. Through the CMS, the administrator can add the content of the banners along with the link.

Through the CMS, the administrator can add/update the content of the main page categories.

- Social Media: Facebook, Instagram, and Twitter widgets would be linked and retrieved from their related pages for displaying latest updates



► The Ministry

- Overview: Textual information on the Ministry of Tourism would be available in this section and divided into textual pages. One template design will be provided for this section. Through the CMS, the administrator would be able to update the content of this section.
- Ministers: The ministers profiles would be displayed in this section each inclusive of:
 - Thumbnail Picture
 - Name
 - Textual BioThrough the CMS, the administrator would be able to update the content of this section.

► About Lebanon

- Landing Page: When accessing this section, its homepage would be enabled with:
 - Introduction About Lebanon: Textual brief with an introductory youtube video
 - Listing of the Lebanese cities and Villages each equipped with a picture and title with a link to the city/village detailed page.
 - A main filtering module would be enabled on the top of the page allowing users to filter cities/villages by Region and Category (museums, restaurants...) simultaneously.
 - Interactive Map: Additionally an interactive map based on Google map would be available to facilitate navigation through the different regions and cities/villages of the country. Whereby the different regions, cities/villages and other attractions would be pinpointed on the map whereupon hovering on any highlighted point users can check a brief description. When clicking on any highlighted point users would be redirected to the related city/village page as detailed below
- City/Village Page: When accessing to any city/village page, the below features would be enabled:
 - About the city/Village: textual Description with access to different photo albums each album would be equipped with a title and link to check the related photos.
 - View and Download Brochure
 - Listing of the city/village touristic places with a filtering option by categories. When accessing any touristic place users can check the related textual information and pictures.
 - Allowing a request to add data of city/Village and touristic activities once approved will be published online



- An interactive map of the city/village would be enabled pinpointing all its touristic places and other attraction points with links to the places related section
- Touristic Areas page: each place will be equipped with a title, textual description and images.
- Media: Photos and videos related to any city/village can be laid out as per thumbnails or divided into albums. When accessing any album, the related photos would be enabled accordingly and videos would be equipped with a play button to stream it online (videos can be enabled through 1 URL such as Youtube)
- News: Each city/village related news can be listed in this section each equipped with:
 - Topic Title
 - Date
 - Topic textual content
 - Picture
 - Youtube Video

Through the CMS, the administrator can add/update the content/delete any news.

Additionally, the city/village related news can be linked and retrieved from the website main news section and displayed in the related city/village news page.

► Coming to Lebanon

- Documentation: this section would be inclusive of a textual page that can be updated through the CMS.
- Publications: All the latest and/or featured publications would be featured on the main page of this section, each publication would be inclusive of a Picture, title, category, date and link to the publication page.

The publications can be divided into categories featured as a main filtering menu in this section as per below:

- All
- Announcements
- Experience Lebanon Differently
- ...

When clicking on any category, the related publications would be featured as per thumbnails, title and download brochure. When clicking on any publication, the user can access the brochure in a pdf version with the option to download it.

Through the CMS, the administrator can add/update the content/delete any categories and publications.



► News

- Featured news each inclusive of: Title, Date, Category, Thumbnail picture, brief.
- One template design will be provided for the news page.
- The News homepage would be enabled with the below features:
 - The most recent news
 - A main category filter of news: categories: Stats, news...
- News' page inclusive of:
 - Topic Title
 - Date
 - Topic textual content
 - Pictures
 - Youtube Video

► Events

- All the current and upcoming events would be featured on the main page of this section, each event would be inclusive of a picture, date/time, brief description, along with a link to the event's page. The events section would be enabled with the below features:
 - Upcoming Events
 - Past Events
 - A calendar showing the past and upcoming events
 - Searchable Option with filters: Region, City/Village, Type, Date.
- Event's Page inclusive of:
 - Title, Picture
 - Textual description
 - Date
 - Gallery (Photos, videos (through 1 URL such as Youtube)
 - Add to my calendar (a link to add events to the calendar)

The administrator can manage events (Add, Edit, Delete) with all the related info, also the administrator can manage items under each event (Title, description...)



► Media Gallery

- Photos and videos can be laid out as per thumbnails or divided into albums. When accessing any album, the related photos would be enabled accordingly and videos would be equipped with a play button to stream it online (videos can be enabled through I URL such as Youtube)
- Search: A filtering module would be enabled within the gallery page where users would be able to filter photos/videos by:
 - Type: Photos/Videos
 - Category
 - Region, City/Village
- Through the CMS, the administrator can add/delete any photos and Videos

► Contact

- Contact Info: email + phone number + location on Google map
- Contact Form: form with up to 10 fields. The administrator would be notified once any new form has been submitted.

► Newsletter

- Subscribe to Mediterranean Adventures Newsletters
 - Subscription form: all subscribers will be stored in the backend with an option to export data via excel file

► Social Widgets and Links

- Links to social networks
- Share info on twitter, pinterest, facebook, whatsapp or by email
- Instagram/Twitter and Facebook widget for displaying latest updates

► Terms & Conditions

- Privacy Policy (textual page)
- Terms of use (textual page)

► Sitemap

- Main sections structural display with links to the related pages



Content Management System

- The CMS is a technical platform that will support the above content and functionality needs, as well as allows for growth of the site to support future content requirements (this would fall under the maintenance agreement-quoted separately).
- The CMS is a completely web-based and revolutionary editorial solution for publishing information to websites and mobile apps. It enables an editorial team to create, edit and publish content in form of texts, images, videos, audio and files and share instantly on any digital medium and social network.
- **Some features of CMS**
 - **Compliance:** Access to CMS can be limited to specific ip address
 - **Easy to use.** User friendly interface and process flow including clear notifications, annotations, progress bars, drag and drop components and live previews. It's all there to make your task easier and more enjoyable!
 - **Content editing and management.** The web-based text editor lets you edit text, add inline images, videos, links, and much more. Every textual page can be associated with extensive meta data for intelligent cross relation. One section can have multiple categories, subcategories, tags, images, videos, audio and attached documents. Easily manage your articles base, search, filter, sort, delete and archive your data.
 - **Content publishing.** Update instantly or schedule content publishing and removal. Duplicate and edit content for easy content generation. Request review from another admin with publish permissions before publishing.
 - **Connectivity.** Ready for Integration with 3rd parties API like Google analytics, YouTube, Facebook and twitter. Ability to export data to excel. Options to connect to any API service for data synchronization...
 - **Administrators and permissions.** Add multiple editors and assign them to customized roles with different editing permissions. You can specify the content each person can edit publish or even view. Lock content for simultaneous editing.
 - **Real-time detailed statistics.** How many visitors are visiting your website? Which sectors, or website sections are most viewed? today or this week ? What are the top sources linking to your website and more... Our integrations and custom



reports will answer all the above questions and will allow you to create new reports based on any available metric.

- **Social share, RSS and push to apps.** Post your created content on social networks, update your rss feeds and mobile apps and send push notifications (if integrated with your mobile apps). With social sync you can update your facebook pages and share or tweet website updates to your social networks.
- **Newsletter.** Manage newsletter subscribers and send an email newsletter to all your users or a defined segment through a Komcast subscription. Connects easily to Amazon services to ensure high deliverability, avoid spam blockers and get detailed reports on clicks and views.
- **Security.** Secure Access with option to restrict login by user IP. Availability of detailed action logs. We use the highest security measures and safest password encryptions on database levels. Data is backed up every 24h; so you can always go back.

Security & Performance

- Security & performance
- https SSL-TLS secure data transfer (*domain certificate for your domain billed separately)
- Cloudflare firewall for attacks protection and file caching
- All passwords and sensitive data are saved as encrypted hash on database levels

Quality Compliance

- Technical documentation

Basic Code documentation is available within the code as commented areas and all technical documentation to be officially handed over to the ministry (advanced documentation can be developed upon requests and quoted separately)

- Testing and quality control

All our products go through 3 cycles of testing to ensure fail proof functionality.

- We conduct stress tests and load tests to make sure our codes do not overload the hosting servers.
- We conduct security breach tests
- We conduct usage flow tests to identify any bugs and functionality gaps.

- Data Protection



Training

- Along project delivery up to 20 hours of free training will be provided. This training is provided to all key staff. An assistance via remote screen-sharing or over the phone.

Support & Technical Maintenance

- The company to which the offer will be awarded
 - Commits itself to offer exceptional products an exceptional level of support
 - Recognizes the importance of online services in its customers' businesses, and seeks to offer high availability, and reliable support.
 - Shall commit itself to keep the platform mentioned running in a highly stable, secure and reliable, state.
 - Shall investigate any issue raised by the operating team, and provide the best solution possible
 - Shall provide related training and consultancy to the team operating the platform
 - On the code and platform operation level The Company to which the offer will be awarded shall guarantees 99.9% uptime.
 - The web site must be SEO ready.

Time Schedule

English/French Time Schedule:

- Pages and flow design will be delivered 15 working days after concept design submission by the Ministry
- HTML version implementation will be delivered 35 working days after full subpages approval
- Full operational beta website will be delivered 45 working days after HTML approval

Arabic Time Schedule:

- Subpages design conversion to Arabic to be delivered 10 working days after English CMS development.
- Arabic Website HTML version to be delivered 25 working days after full Arabic subpages design approval
- Full Arabic website and CMS implementation will be delivered 15 working days after Arabic HTML version approval



Pricing

Website		Price in USD
Design	• Full architecture Flow	0.00 \$
Homepage	• Slideshow • Homepage Features	0.00 \$
The Ministry	• Overview • Ministers	0.00 \$
About Lebanon	• Landing Page - Introduction - Cities & Villages - Filtering - Interactive Map • City/Village Page - About the City/Village - Download Brochure - Touristic Places - Interactive Map - Media - News - New City/Village/activities	0.00 \$
Coming to Lebanon	• Documentation • Publications	0.00 \$
News		0.00 \$
Events		0.00 \$
Media Gallery	• Photos • Videos • Filtering	0.00 \$
Contact		0.00 \$
Newsletter		0.00 \$
Social Widgets & links		0.00 \$
Terms & Conditions		0.00 \$
Sitemap		0.00 \$



Content Management System	Integration + 1st year License	0.00 \$
French Language		0.00 \$
Arabic Language		0.00 \$
	Total	0.00 \$

Yearly Fees		Price in USD
Support/Technical Maintenance Fee	3 Year after website launching (Yearly fees)	0.00 \$/Year

